

Областное государственное бюджетное образовательное учреждение  
дополнительного профессионального образования  
«Костромской областной институт развития образования»

Факультет содержания и методики обучения



# *Играть в месте весело*

**Сборник ансамблей  
для фортепиано**

**КОСТРОМА, 2023**

Областное государственное бюджетное образовательное учреждение  
дополнительного профессионального образования  
«Костромской областной институт развития образования»  
Факультет содержания и методики обучения

# *Играть вместе весело*

## Сборник ансамблей для фортепиано

Составитель,  
автор обработок и переложений  
Михалицына С. В.

Кострома, 2023 год

**ББК 85.31я71**  
**УДК 78.08**

*Печатается по решению учёного совета  
Костромского областного института развития образования*

**Составитель:**

**МИХАЛИЦЫНА Светлана Валерьевна**, преподаватель по классу фортепиано и теории музыки МКУДО «Космынинская детская школа искусств муниципального района город Нерехта и Нерехтский район»

**Ответственный редактор:**

**АДОЕВЦЕВА Ирина Викторовна**, декан факультета содержания и методики обучения ОГБОУ ДПО «Костромской областной институт развития образования», кандидат педагогических наук, доцент

**Рецензенты:**

**ИЛЬЮЩЕНКО Юлия Сергеевна**, доцент кафедры музыки Института культуры и искусств ФГБОУВО «Костромской государственный университет»;  
**МАНУКЯН Ольга Валерьевна**, преподаватель отделения «Фортепиано» МБУДО ДШИ № 2 г. Костромы

**И 272 Играть вместе весело. Сборник ансамблей для фортепиано /**  
Сост. С. В. Михалицына; отв. ред. И. В. Адоевцева. —  
Кострома: КОИРО, 2023. — 56 с.

**ББК 85.31я71**  
**УДК 78.08**

Сборник создан на основе опыта работы автора с обучающимися хореографического отделения детской школы искусств (ДШИ), является легким переложением произведений и актуален как для учащихся ДШИ в классе общего фортепиано, где фортепиано не специальный предмет, так и дома, где партнерами в ансамбле могут выступать ребенок и родитель. Кроме того, сборник может быть использован в работе учителя музыки общеобразовательной школы.

Издание адресовано педагогам, методистам, руководителям системы дополнительного и общего образования детей и всем, интересующимся вопросами музыкального воспитания детей.

---

*Учебное издание*

**Играть вместе весело. Сборник ансамблей для фортепиано**

Формат 60х84 1/8. Шрифт Times New Roman. Усл. печ. л. 7,00. Заказ 024.

Костромской областной институт развития образования  
156005, г. Кострома, ул. И. Сусанина, 52. Тел.: (4942) 31-77-91.  
E-mail: koiro.kostroma@gmail.com

© ОГБОУ ДПО «Костромской областной институт  
развития образования», 2023  
© Михалицына С. В., составление, 2023

## *От составителя*

Сборник «Играть вместе весело» создан на основе опыта работы с учащимися хореографического отделения ДШИ, является легким переложением замечательных произведений и актуален как для учащихся ДШИ в классе общего фортепиано, где фортепиано не специальный предмет, так и дома, где партнерами в ансамбле могут выступать ребенок и родитель.

Исполняя данные произведения, ребенок учится слушать и слышать партнера, синхронно начинать и заканчивать исполнение, понимать ценности каждой партии как певец и оркестр.

Надеемся, что исполнение данных произведений принесет радость, как участникам ансамбля, так и слушателям.

## *Методические рекомендации*

### **«Игрушечная железная дорога»**

Ж. Металлиди, пер. С. Михалицыной

Музыкальная картинка. Изменение темпа помогает раскрыть движение поезда: от станции медленное, набирая ход движение быстрее и, наконец, поезд останавливается. Вторая партия передает стук колес, звучит низко и тяжело.

### **«Рыцари на конях»**

Ж. Металлиди, пер. С. Михалицыной

Музыкальная картинка. На тихом звучании передать подчеркнутым стаккато удаляющихся всадников, где в первой партии всадники в конце уже скрылись, а остальные (вторая партия) скачут вслед.

### **«Два экосеза»**

Ф. Шуберт, пер. С. Михалицыной

Пьесы необходимо сразу разучивать технически правильно, с контролем фразы. Игра достигается красками с помощью оттенков (f, p).

### **«Аннушка»**

В. Ребиков, пер. С. Михалицыной

Вторая партия является аккомпанементом в легком стаккато, динамике и своевременной смене педали. Первая партия – это поющая мелодия, в которой сочетаются стаккато с легато, характеризующие жизнерадостность Аннушки.

### **«Вальс»**

С. Майкапар, пер. С. Михалицыной

Плавный и лирический танец, движение кружится изящно. Фразы у вальса округлые, плавные и мягкие.

### **«Былина»**

Русская народная мелодия, обр. Т. Родионова, пер. С. Михалицыной

Исполнение на ритмико-мелодической основе в торжественном, величавом стиле, песенном повествовании. Особое внимание уделяется главному герою былины (первая партия).

### **«Полька на две стороны»**

А. Билаш, пер. С. Михалицыной

Пьеса танцевального характера, простая по форме, оптимистичная по настроению. Жанровые особенности исполнения – легкость, изящество, ритмично, четко, задорно, быстро.

### **«Летка-енка»**

Р. Лехтинен, пер. С. Михалицыной

В переводе означает «качаться», «покачиваться». Характер веселый, танцевальный, подвижный.

### **«My way» (из репертуара Ф. Синатры)**

Жак Рево и Клод Франсуа, пер. С. Михалицыной

Легкое переложение знаменитой французской песни «Comme d'habitude» («My way»), перепетой Синатрой. Вторая партия – это аккомпанемент в разложенных аккордах, что удобно для исполнения начинающими исполнителями. Мелодия в первой партии.

### **«Фламенко»**

В. Гиллок, пер. С. Михалицыной

Эффектная легкая пьеса для фортепиано, которая звучит сложно для навыка игры в быстром темпе и с испанским характером. Пьесу можно играть в среднем, не быстром темпе, при условии сохранения акцентов и ритмичности.

### **«Хорошее настроение»**

В. Коровицын, пер. С. Михалицыной

Пьеса веселая и жизнерадостная погружает исполнителя легко и непринужденно в джазовый пунктирный ритм и синкопы, что усложняет исполнительские задачи при ансамблевом музицировании.

### **«Мама»**

В. Коровицын, пер. С. Михалицыной

Спокойная мелодичная пьеса развивает художественный и музыкальный вкус. Позволяет исполнителям светло и нежно отразить в звуках свою любовь к маме.

### **«Каникулы»**

В. Дональдсон, обр. О. Хромушина, пер. С. Михалицыной

Рэг-тайм джазовая пьеса веселого характера, с вставкой классического фрагмента, сопровождающегося хлопками исполнителей придает веселое радостное настроение.

### **«Колечко»**

Греческая народная песня, обр. и пер. для фортепиано в 6 рук С. Михалицыной

Вальсовая фактура (I и III партии) окружает основную песенную мелодию (II партия). Исполняется легко в подвижном темпе.

### **«Вальс настроения»**

С. Михалицына

Исполняется ритмично, выделяя первую и облегчая вторую и третью долю в такте. Следует обратить внимание на темп, фразировку, цельность исполнения.

### **«Попурри на темы песен В. Шаинского»**

Обр. и пер. С. Михалицыной

В произведении сохранить характер и настроение песен, соответствуя темповым указаниям.

**В конце сборника даны условные обозначения динамических оттенков, штрихов, а также перевод темповых обозначений, что поможет исполнителям более точно передать характер исполняемых произведений.**

# Игрушечная железная дорога

Secondo

Ж. Металлиди  
пер. С. Михалицыной

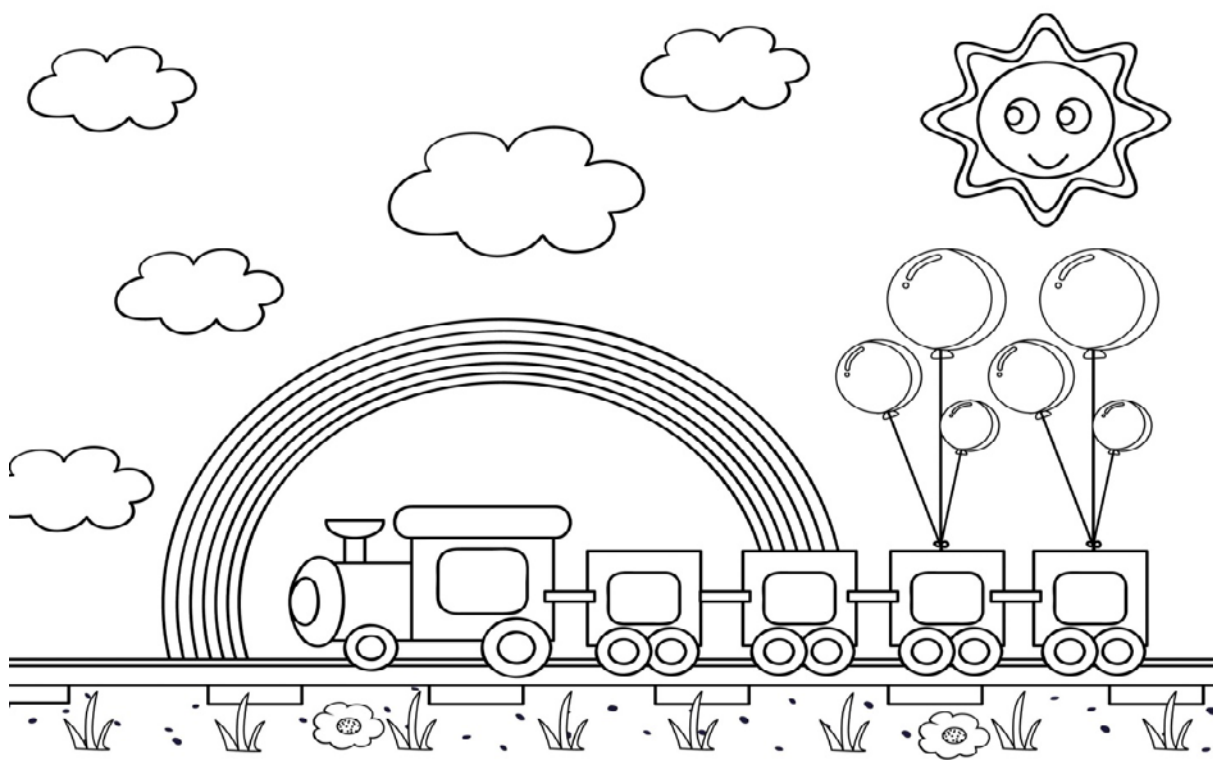
Умеренно      Ускоряя      Быстро



10      Замедляя



19



# Игрушечная железная дорога

Ж. Металлиди  
Primo пер. С. Михалицыной

Умеренно      Ускоряя      Быстро

11      Замедляя

21

**Жанна (Жаннэ́та) Ла́заревна  
Металли́ди**

(1 июня 1934, Ленинград —  
7 июня 2019, Санкт-Петербург)

Советский и российский композитор, музыкальный педагог, автор камерных сочинений, произведений для юных пианистов, а также пособий по сольфеджио и композиции, заслуженный работник культуры РСФСР (1989).



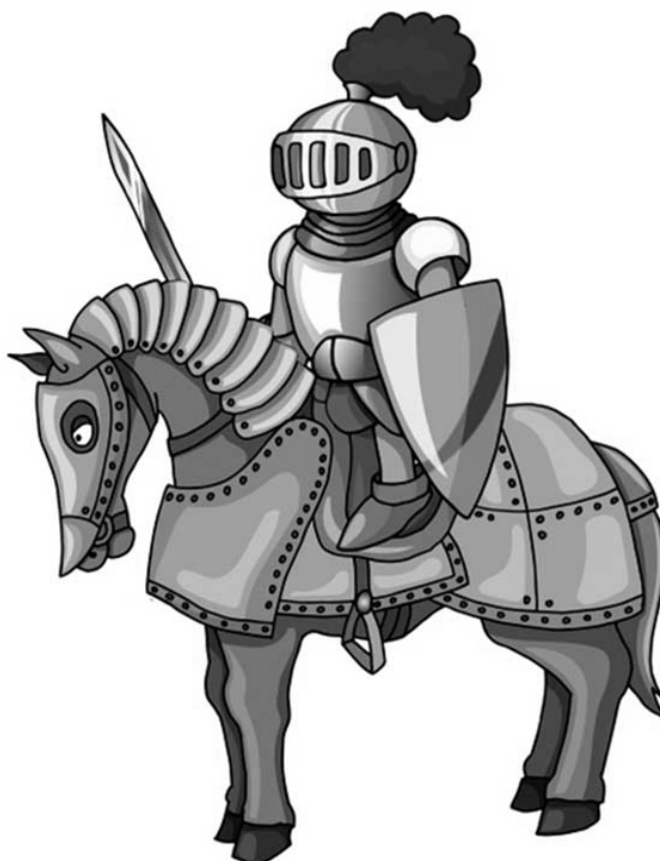
## Рыцари на конях

Secondo

Ж. Металлиди  
пер. С. Михалицыной



**Рыцарь** — всадник, наездник. Средневековый дворянский почётный титул в Европе. Рыцарство как военное и землевладельческое сословие возникло у франков в связи с переходом в VIII веке от народного пешего войска к конному войску.



# Рыцари на конях

Primo

Ж. Металлиди  
пер. С. Михалицыной

Умеренно

*p marcato* *poco a poco cresc.* *f*

6



# Два экосеза

I  
Secondo

Ф. Шуберт  
пер. С. Михалицкой

Allegretto (довольно скоро)



Red. \_\_\_\_\*

Red. \_\_\_\_\*

8



Red. \_\_\_\_\*

Red. \_\_\_\_\*

Red. \_\_\_\_\*

Red. \_\_\_\_\*

Red. \_\_\_\_\*

## II

Allegretto (довольно скоро)



Red. \_\_\_\_\* Red. \_\_\_\_\*

Red. \_\_\_\_\*

10



Red. \_\_\_\_\*

Red. \_\_\_\_\*

Red. \_\_\_\_\*

Red. \_\_\_\_\*

Экосез — старинный шотландский народный танец. Изначально имел музыкальный размер 3/4, умеренный темп. Сопровождался волынкой. В континентальную Европу проник в конце XVII века. Сперва во Франции, а позднее по всей Европе распространился под общим названием «англез».

## Два экосеза

I

Primo

Ф. Шуберт

пер. С. Михалицыной

Allegretto (довольно скоро)

9

II

Allegretto (довольно скоро)

10

В России при Петре I назывался «Английским танцем». Со временем стал весёлым парно-групповым танцем быстрого темпа, в размере 2/4. Использован в творчестве Людвиг ван Бетховена, Франца Шуберта, Фредерика Шопена и Петра Ильича Чайковского.

# Аннушка

В. Ребиков

Secondo

пер. С. Михалицыной

Весело

The piano score is written for a grand piano in 3/4 time with a key signature of two sharps (F# and C#). It consists of three systems of music, each with a treble and bass staff. The first system (measures 1-8) starts with a *mf* dynamic. The second system (measures 9-16) starts with a *p* dynamic. The third system (measures 17-24) starts with a *mf* dynamic. The score includes various musical notations such as chords, single notes, and slurs. Below the bass staff of each system, there are four decorative symbols, each consisting of a stylized 'X' and a flower-like shape.

Вместе с Аней, вместе с Аней  
Мы потанцуем вдвоём.  
Нашу песню, нашу песню  
Вместе споём!

Ну, скорее улыбнись, Аня,  
Ну-ка, улыбнись, Аня!  
С нами вместе покружись, Аня.  
Как хорошо!

Вместе с Аней, вместе с Аней  
Мы потанцуем вдвоём.  
Нашу песню, нашу песню  
Вместе споём!

О. Геталова

# Аннушка

В. Ребиков

Primo

пер. С. Михалицыной

*Весело*



7



14



21



**Владимир Иванович Ребиков**

(19 (31) мая 1866, Красноярск —  
4 августа 1920, Ялта)

Русский композитор, пианист,  
музыкальный реформатор, представитель  
русского и европейского музыкального  
модернизма, писатель.



## Вальс

Secondo

С. Майкапар  
пер. С. Михалицыной

С движением



Самуил Моисеевич Майкапар

(18 декабря 1867, Херсон —  
8 мая 1938, Ленинград)

Русский и советский пианист, композитор,  
педагог, музыкальный писатель. Профессор  
Ленинградской консерватории (1915–1930).

## Вальс

Primo

С. Майкапар  
пер. С. Михалицыной

С движением

7

14

21

28

Разносторонне одарённый музыкант, Майкапар был известен как автор целого ряда фортепианных пьес для детей и юношества. В частности, большую популярность завоевал его цикл фортепианных миниатюр «Бирюльки», его романсы и «Музыкальный слух» (Москва, 1900).

# Былина

Русская народная мелодия  
Secondo

Т. Родионова  
пер. С. Михалицыной

Andante



**Бы́лина** (древнее народное название *ста́рина*) — древнерусская, позже русская народная эпическая песня о героических событиях или примечательных эпизодах национальной истории XI–XVI веков. Былины, как правило, написаны тоническим стихом с двумя — четырьмя ударениями. Впервые термин «былины» был введён Иваном Сахаровым в сборнике «Песни русского народа» в 1839 году. Иван Сахаров предложил его, исходя из выражения «по былинам» в «Слове о полку Игореве», что значило «согласно фактам».

Певец, рассказчик былин — **сказитель**.

# Былина

Русская народная мелодия

Primo

Т. Родионова

пер. С. Михалицыной

Andante



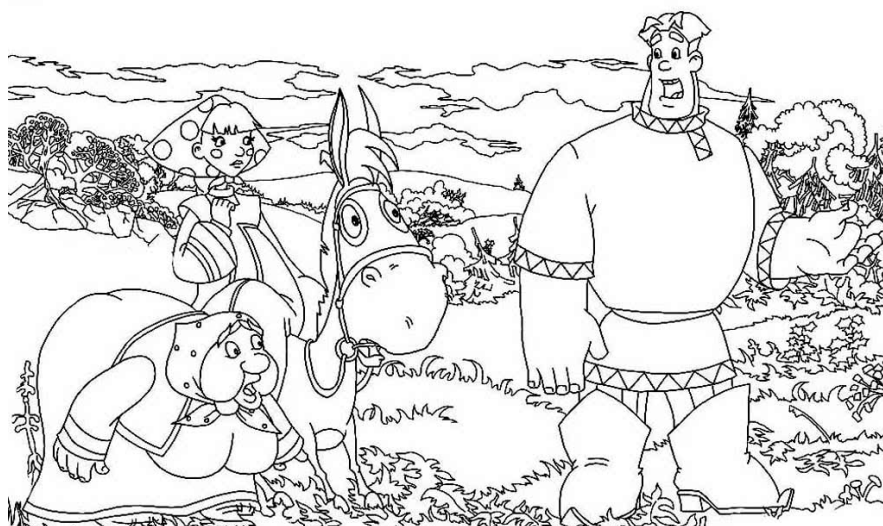
7



13



18



# Полька на две стороны

А. Биладш  
пер. С. Михалицыной

**Allegretto**

Фортепиано 1

*mp*

Фортепиано 2

*mp*

Red. \* Red. \* Red. \* Red. \* Red. \* Red. \*

7

Ф-но 1

*mf*

Ф-но 2

*mf*

Red. \* Red. \* Red. \* Red. \* Red. \* Red. \*

14

Ф-но 1

*f*

*mf*

Ф-но 2

*f*

*mf*

Red. \*

19

Φ-НО 1

Φ-НО 2

24 1. 2.

Φ-НО 1

Φ-НО 2

29

Φ-НО 1

Φ-НО 2

33

Φ-НО 1

Φ-НО 2

38

Ф-НО 1

Ф-НО 2

43

Ф-НО 1

Ф-НО 2

50

Ф-НО 1

Ф-НО 2

56

Ф-НО 1

Ф-НО 2

61 1. 2.

Ф-но 1

Ф-но 2

66

Ф-но 1

Ф-но 2

*mp*

*mf*

*sf*

## Алекса́ндр Ива́нович Била́ш

(укр. Олександр Іванович Білаш)

6 марта 1931, Градижск, Глобинский район —  
6 мая 2003, Киев)

Украинский советский композитор, педагог, поэт,  
общественный деятель. Народный артист СССР (1990).  
Герой Украины (2001).



**Пóлька** — центральноевропейский танец, быстрый, живой, а также жанр танцевальной музыки. Музыкальный размер польки — 2/4.

Полька появилась в середине XIX века в Богемии (современная Чехия) и с тех пор стала народным танцем.

Польки писали Иоганн Штраус I и его сын Иоганн Штраус II. Этот жанр часто встречается в творчестве чешских композиторов: Бедржиха Сметаны, Антонина Дворжака и других.

Считается, что название танца произошло от чешского слова *půlka*, означающего «половинный шаг», поскольку ритм польки требует быстро переступать с ноги на ногу.

Польку часто считают польским танцем, что неверно. Кроме того, не стоит путать польку со шведским танцем *польска* (*polska*, 3/4 (инф.)).

Согласно легенде, полька, придуманная служанкой из Богемии Анной Слезак (Слезаковой) в 1830-х годах, быстро получила распространение в европейских городах. В Париже аристократы безуспешно пытались запретить «неприличный танец», в том числе с помощью полиции. Зимой 1843 года русский переводчик Владимир Солоницын писал, что «весь Париж сошёл с ума: все хотят танцевать польку, все учатся польке. Это танец не очень благопристойный, вроде сапсап, потому что в нём дамы должны сгибать одну ногу в колене и поднимать пятку так высоко, что при этом движении видна подвязка другой ноги».



## Летка-енка

Р. Лехтинен  
пер. С. Михалицкой

Легко, задорно

Фортепиано 1

*mf*

Фортепиано 2

*mf*

5

Ф-но 1

Ф-но 2

1.

9

Ф-но 1

*f*

Ф-но 2

*f*

2.

14

Φ-Η0 1

Φ-Η0 2

*mf*

19

Φ-Η0 1

Φ-Η0 2

23

Φ-Η0 1

Φ-Η0 2

*concl*

26

Φ-Η0 1

Φ-Η0 2

*f*

31

1. 2. (хлопки...)

Ф-но 1

Ф-но 2

36 (хлопки друг с другом)

(хлопки...)

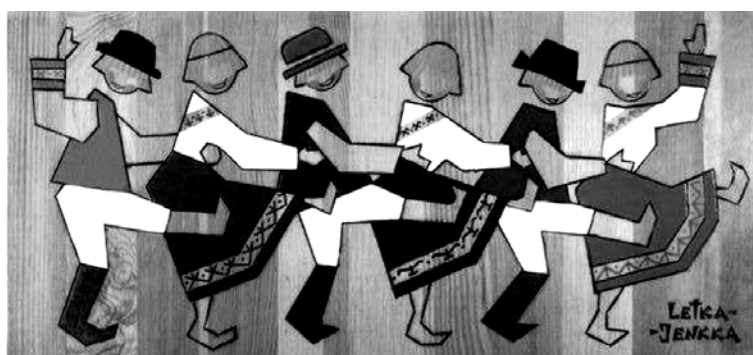
(хлопки друг с другом)

сначала до слова "Конец"

Ф-но 1

Ф-но 2

**Лётка-énка** (фин. letkajenkka, letkis, от letkahdella — «качаться», «покачиваться») — финский бальный танец для массового исполнения, в котором танцующие располагаются цепочкой (в затылок друг другу), по кругу (держась за руки), парами и т. д. и прыжками передвигаются в такт музыкальному сопровождению.



**My way**  
(из репертуара Фрэнка Синатры) Жак Рево и Клод Франсуа  
secondo пер. С. Михалицыной

Умеренно, выразительно

The musical score is written for piano in 4/4 time. It consists of six systems of staves, each with a treble and bass clef. The first system begins with a mezzo-forte (*mf*) dynamic marking. The second system is marked with a repeat sign. The third system contains a glissando marking (*gliss*) in the bass line. The fourth system continues the melodic and harmonic development. The fifth system includes a first and second ending bracket. The sixth system concludes the piece with a final chord. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, accidentals, and dynamic markings.

## My way

(из репертуара Фрэнка Синатры)

Жак Рево и Клод Франсуа

primo

пер. С. Михалицыной

Умеренно, выразительно



secondo



### My Way

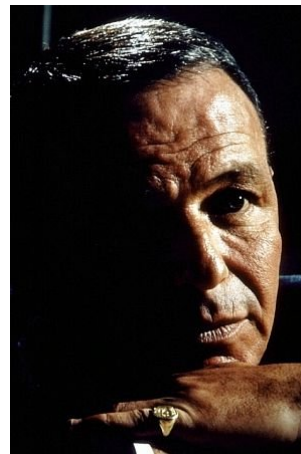
(оригинал, Frank Sinatra)

And now, the end is near,  
And so I face the final curtain.  
My friend, I'll say it clear,  
I'll state my case  
of which I am certain.

I've lived the life that's full,  
I travelled each and every highway,  
And more, much more than this,  
I did it... my way.

Regrets? I've had a few,  
But then again, too few to mention.  
I did what I had to do  
And saw it through without exemption.

I planned each charted course,  
Each careful step along the byway,  
And more, much more than this,  
I did it my way.  
Yes, there were times, I'm sure you new,  
When I bit off more than I could chew,  
But through it all,  
when there was doubt,  
I ate it up and spit it out,  
I faced it all and I stood tall,  
And did it my way.



I've loved, I've laughed and cried,  
I've had my fill, my share of loosing,  
And now, as tears subside,  
I find it all so amusing.

To think, I did all that,  
And may I say, not in a shy way...  
Oh, no. Oh no, not me...  
I did it my way.

For what is a man? What has he got,  
If not himself, then he has naught.  
To say the things he truly feels,  
And not the words of one who kneels.  
The record shows I took the blows  
And did it my way.

Yes, it was my way.

primo



### Мой путь

Исполнение: Фрэнк Синатра

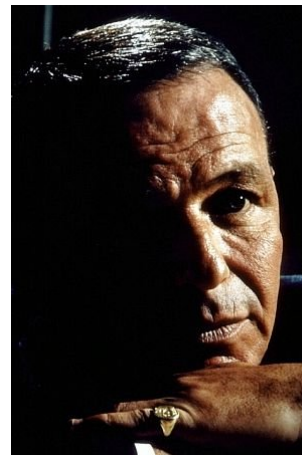
Перевод песни **Светланы Мурашевой**:

Теперь, в конце пути,  
Всего лишь шаг перед забвеньем,  
Скажу друзьям моим,  
Скажу я всё без сожаленья.

Что жизнь была полна,  
Успел понять я жизни суть.  
За что нам жизнь дана,  
Каждому свой путь.

Жалею я, что всё прошло?  
Конечно, да... но не о многом...  
Пусть не всегда во всём везло,  
Честна была моя дорога.  
Шаги свои предугадал,  
Не мог себя я упрекнуть.  
И вот пришёл уже финал,  
Я завершил путь...

Пр.: Бесспорно, были времена,  
Когда я голову терял,  
Когда вдруг жизнь лишала сна,  
Когда я в страхе отступал  
Или вершил свои дела,  
Меня в них сложно упрекнуть.  
Теперь же жизнь моя прошла,  
Мой завершён путь...



Я жил и я любил,  
Смеялся я и горько плакал,  
Терял и находил,  
Без слёз клал голову на плаху.  
Кто б знал! Я это смог!  
Хотел бы я всё вновь вернуть?  
Но нет... Всему свой срок...  
Мне дорог мой путь...

Пр.: В чём моя суть? Что есть во мне?  
Если не я, то кто ж ещё?  
Ведь я без веры, как во тьме...  
И кто предъявит жизни счёт...  
Кривить душой – не для меня,  
И не предать, не обмануть,  
В душе себе не изменять, –  
Так свой пройти путь....

# Фламенко

В. Гиллок  
пер. С. Михалицыной

Очень ритмично

Фортепиано 1

*tr*

Очень ритмично

Фортепиано 2

*tr*

Ред. \* Ред. \* Ред. \*

7

Ф-но 1

*cresc.*

Ф-но 2

*cresc.*

Ред. \* Ред. \* Ред. \*

14

Ф-но 1

*f*

Ф-но 2

*f*

Ред. \*

21 *немного менее подвижно*

Ф-но 1 *cantabile*

Ф-но 2 *p* *немного менее подвижно*

30

Ф-но 1

Ф-но 2

38 *Темп I*

Ф-но 1

Ф-но 2

*And. \** *And. \**

45 *ускоряя*

Ф-но 1 *cresc.*

Ф-но 2 *ускоряя* *cresc.*

52 *ff*

Ф-но 1

Ф-но 2 *ff* *p*

60 *f* *8<sup>1</sup>*

Ф-но 1

Ф-но 2

**Фламенко.** Очень выразительная форма испанского танца. Это сольный женский танец, для которого характерны хлопки в ладоши, ударная работа ног и сложные движения ладоней, рук и тела. Танец обычно сопровождается певцом и гитаристом.

## Хорошее настроение

В. Коровицын  
пер. С. Михалицыной

Agevole

Фортепиано 1

Фортепиано 2



4

Ф-но 1

Ф-но 2



8

Ф-но 1

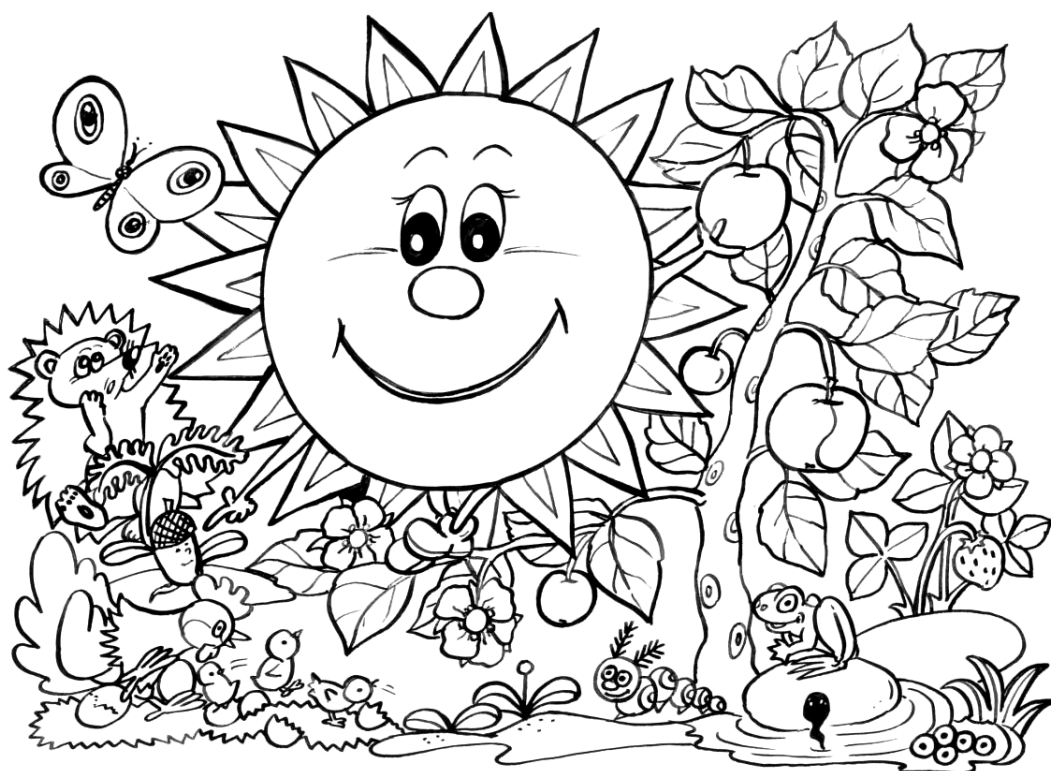
Ф-но 2



12

Ф-но 1

Ф-но 2



# Мама

В. Коровицын  
пер. С. Михалицыной

**Andantino**

Фортепиано 1

*p dolce*

Фортепиано 2

*p*

Ta — \* Ta — \* Ta — \*

5

Фортепиано 1

*mp*

Con moto

Фортепиано 2

*mp*

Con moto

Ta — \* Ta — \* Ta — \* Ta — \* Ta — \*

10

Фортепиано 1

Фортепиано 2

Ta — \* Ta — \* Ta — \* Ta — \* Ta — \*

15 **rit. — a tempo e accel.**

$\Phi_{100} 1$

$\Phi_{100} 2$

*mf*

*a tempo e accel.*

*mf*

Ta — \* Ta — \* Ta — \* Ta — \* Ta — \*

20

$\Phi_{100} 1$

$\Phi_{100} 2$

Ta — \* Ta — \* Ta — \* Ta — \* Ta — \* Ta — \*

26

$\Phi_{100} 1$

$\Phi_{100} 2$

*f* *p* *mf*

*f* *p* *mf*

Ta — \* Ta — \* Ta — \* Ta — \* Ta — \*

32 *rit. — Tempo I*

Ф-180 1

Ф-180 2

*p*

*Tempo I*

*pp*

Ф-180 1

Ф-180 2

*pp*

Та — \* Та \* Та — \* Та \* Та — \* Та \* Та — \* Та — \* Та — \*



### Разговор о маме Нина Саконская

От чистого сердца, простыми словами  
Давайте, друзья, потолкуем о маме.  
Мы любим её, как хорошего друга,  
За то, что у нас с нею всё сообща,  
За то, что, когда нам приходится туго,  
Мы можем всплакнуть у родного плеча.

Мы любим её и за то, что порою  
Становятся строже в морщинках глаза.  
Но стоит с повинной прийти головою —  
Исчезнут морщинки, умчится гроза.  
За то, что всегда без утайки и прямо  
Мы можем доверить ей сердце своё.  
И просто за то, что она — наша мама,  
Мы крепко и нежно любим её.



## Каникулы

В. Дональдсон  
обр. О. Хромушина  
пер. С. Михалицыной

### Весело

Фортепиано 1

Фортепиано 2

Ф-но 1

Ф-но 2

1.

2.

The musical score is for two pianos, labeled "Ф-но 1" and "Ф-но 2". It is written in G major (one sharp) and 2/4 time. The score is divided into four systems, each starting with a measure number: 19, 25, 32, and 40.

- System 1 (Measures 19-24):** Piano 1 has a melody with eighth and sixteenth notes. Piano 2 provides a steady eighth-note accompaniment.
- System 2 (Measures 25-31):** Both pianos continue their patterns. A dynamic marking of *mf* (mezzo-forte) appears in measure 28 for both parts. A bracketed "8" is placed above measure 28.
- System 3 (Measures 32-39):** This system features a series of "clap" instructions. Above the staves, there are brackets containing "8 (хлоп)" and "(хлоп)". Within the staves, the word "(хлоп)" is written above specific notes in measures 33, 34, 35, 36, and 37. A dynamic marking of *f* (forte) is present in measure 33 for both pianos.
- System 4 (Measures 40-45):** The piano parts continue with their respective rhythmic figures.

**Рэгтайм, рэгтайм** (англ. *ragtime*) — жанр фортепианной американской музыки, оформившийся в последней четверти XIX века. Был особенно популярен с 1900 по 1918 год.

47

Ф-но 1

Ф-но 2

52

Ф-но 1

Ф-но 2

60

Ф-но 1

Ф-но 2

§ Φ

Это танцевальная форма, имеющая размер 2/4 или 4/4, в которой бас звучит на нечётных, а аккорды — на чётных долях такта, что придаёт звучанию типичный «маршевый» ритм; мелодическая линия сильно синкопированная. Многие регтаймовые композиции состоят из четырёх различных музыкальных тем.

Регтайм считается одним из предшественников джаза. Джаз унаследовал от регтайма ритмическую остроту, создаваемую несовпадением ритмически свободной, как бы «разорванной» мелодии. Некоторое время после Первой мировой войны регтайм вновь был моден как салонный танец. От него произошли и другие танцы, в том числе и фокстрот.

## Колечко

Греческая народная песня

обр. Ж. Металлиди  
пер. С. Михалицыной

**Allegretto**

Фортепиано 1

Фортепиано 2

Фортепиано 3

8

Ф-но 1

Ф-но 2

Ф-но 3

16

Ф-но 1

Ф-но 2

Ф-но 3

24

Ф-но 1

Ф-но 2

Ф-но 3

Где ты, где ты, где ты, колечко?  
Я тебя найти не могу.  
Может, в ведре, а может, в речке?  
Может, спишь в траве на лугу?

Может, ты блистешь под крылечком,  
Может, в синем море на дне?  
Где ты, колечко? Где, колечко?  
Отзовись, пожалуйста, мне.

## Вальс настроения

С. Михалицына

**Allegretto**

Фортепиано 1

Фортепиано 2

The first system of the musical score is for two pianos. Piano 1 (top) is in treble clef with a 3/4 time signature. It begins with a quarter rest, followed by a quarter note G4, an eighth note A4, and a quarter note B4. The second measure has a half note G4 and a quarter rest. The third measure starts with a quarter rest, followed by an eighth note A4, a quarter note B4, and an eighth note A4. The fourth measure is a whole rest. The fifth measure starts with a quarter rest, followed by an eighth note G4, a quarter note F4, and an eighth note E4. Piano 2 (bottom) is in bass clef. The first measure is a whole rest. The second measure has a whole note G3. The third measure has a quarter note G3, a quarter note A3, and a quarter note B3. The fourth measure is a whole rest. The fifth measure has a quarter note G3, a quarter note A3, and a quarter note B3.

6

Ф-но 1

Ф-но 2

The second system of the musical score continues from the first. Piano 1 (top) starts with a half note G4, a quarter rest, an eighth note A4, a quarter note B4, and a quarter note C5. The second measure has a half note G4 and a quarter rest. The third measure is a whole rest. The fourth measure has a quarter note G4, an eighth note A4, and a quarter note B4. The fifth measure has a quarter note G4, an eighth note A4, and a quarter note B4. Piano 2 (bottom) continues with the same bass line as the first system, with a whole note G3 in the second measure and quarter notes G3, A3, B3 in the third and fifth measures.

12

Ф-но 1

Ф-но 2

The third system of the musical score continues from the second. Piano 1 (top) starts with a half note G4, a quarter rest, a quarter note A4, and a quarter note B4. The second measure has a half note G4 and a quarter rest. The third measure is a whole rest. The fourth measure has a quarter note G4, an eighth note A4, and a quarter note B4. The fifth measure has a quarter note G4, an eighth note A4, and a quarter note B4. Piano 2 (bottom) continues with the same bass line as the previous systems, with a whole note G3 in the second measure and quarter notes G3, A3, B3 in the third and fifth measures.

18

Φ-HO 1

Φ-HO 2

24

accel.

Φ-HO 1

Φ-HO 2

29

Φ-HO 1

Φ-HO 2

34

Φ-HO 1

Φ-HO 2

39 rit. — — — Темп I

Ф-но 1

Ф-но 2

45

Ф-но 1

Ф-но 2

51

Ф-но 1

Ф-но 2

57

Ф-но 1

Ф-но 2



**Вальс** — (франц. Valse, от нем. Walser от walzen — кружиться в танце) — парный танец, основанный на плавном кружении в сочетании с поступательным движением. Темп умеренно быстрый, музыкальный размер 3/4. Гармония в пределах такта не меняется, отсюда характерный аккомпанемент: басовый звук на сильной доле и два аккорда на слабых долях.



**Попурри**  
**на темы песен В. Шаинского**

обр. и пер. С. Михалицыной

**В темпе марша, весело**

Фортепиано 1

*f*

Фортепиано 2

4

Ф-но 1

Ф-но 2

7

Ф-но 1

Ф-но 2

10

(хлопки)

Ф-но 1

Ф-но 2

(хлопки)

(хлопки)

(хлопки)

(хлопки)

15

(хлопки)

Ф-но 1

Ф-но 2

(хлопки)

(хлопки)

19

Ф-но 1

Ф-но 2

23

Ф-но 1

Ф-но 2

27

## Умеренно

Ф-но 1

*mp* legato *cresc.*

Ф-но 2

*p*

31

Ф-но 1

*mf* *dim.*

Ф-но 2

35

1.

2. rit. \_ .

## Оживлённо

Ф-но 1

*mf*

Ф-но 2

*mf*

39

Ф-но 1

Ф-но 2

43

Ф-но 1

Ф-но 2

47

Ф-но 1

Ф-но 2

51

Ф-но 1

Ф-но 2

55

Ф-но 1

Ф-но 2

С движением

# Весело

59

Ф-но 1

Ф-но 2

Measures 59-61. Piano 1 (Ф-но 1) has a melody starting at measure 60. Piano 2 (Ф-но 2) has a rhythmic accompaniment of eighth notes.

62

Ф-но 1

Ф-но 2

Measures 62-64. Measure 63 has two endings. Piano 1 (Ф-но 1) has a melody, and Piano 2 (Ф-но 2) has a rhythmic accompaniment.

65

Ф-но 1

Ф-но 2

Measures 65-68. Piano 1 (Ф-но 1) has a melody starting at measure 65 with a forte (*mf*) dynamic. Piano 2 (Ф-но 2) has a rhythmic accompaniment.

69

Ф-но 1

Ф-но 2

Measures 69-72. Piano 1 (Ф-но 1) has a melody, and Piano 2 (Ф-но 2) has a rhythmic accompaniment.

73

Ф-но 1

*f*

Ф-но 2

*f*

76

1.

2.

Ф-но 1

Ф-но 2



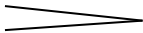
### Владимир Яковлевич Шайнский

(12 декабря 1925, Киев, Украинская ССР, СССР —  
25 декабря 2017, Сан-Диего, Калифорния, США)

Советский и российский композитор, пианист, певец, скрипач, музыкальный педагог; народный артист РСФСР (1986), лауреат Государственной премии СССР (1981) и премии Ленинского комсомола (1980). Автор множества популярных песен для детей, в том числе музыки для мультфильмов про Чебурашку и Крокодила Гену.

# Условные обозначения:

## Динамические оттенки

|                                                                                                    |             |                     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|---------------------|
| <i>pp</i>                                                                                          | пианиссимо  | Очень тихо          |
| <i>p</i>                                                                                           | пиано       | Тихо                |
| <i>mp</i>                                                                                          | меццо пиано | Не очень тихо       |
| <i>mf</i>                                                                                          | меццо форте | Не очень громко     |
| <i>f</i>                                                                                           | форте       | Громко              |
| <i>ff</i>                                                                                          | фортиссимо  | Очень громко        |
| <i>sf</i>                                                                                          | сфорцандо   | Акцентируя, выделяя |
| <i>cresc.</i><br> | крецендо    | Усиливая силу звука |
| <i>dim.</i><br>   | диминуэндо  | Уменьшая силу звука |

## Штрихи

|                    |                 |             |
|--------------------|-----------------|-------------|
| <i>cantabile</i>   | кантабиле (ит.) | Певуче      |
| <i>dolce</i>       | дольче (ит.)    | Очень нежно |
| <i>gliss</i>       | глиссандо (ит.) | Скользя     |
| <i>legato</i>      | легато (ит.)    | Связно      |
| <i>marcato</i>     | маркато (ит.)   | Четко       |
| <i>poco a poco</i> | поко а поко     | Постепенно  |

## Темповые обозначения

|                       |                           |                                  |
|-----------------------|---------------------------|----------------------------------|
| <i>Allegretto</i>     | Аллегретто (ит.)          | Менее скоро                      |
| <i>Andante</i>        | Анданте (ит.)             | Идущий<br>(спокойный бодрый шаг) |
| <i>Andantino</i>      | Андантино (ит.)           | Более скоро чем Анданте          |
| <i>Agevole</i>        | Аджеволе (ит.)            | Легко, непринужденно             |
| <i>a tempo accel.</i> | А темпо аччелерандо (ит.) | В прежнем темпе ускоряя          |
| <i>con moto</i>       | кон мотто (ит.)           | С движением                      |
| <i>rit.</i>           | ритэнутто (ит.)           | Сдерживая, замедляя              |

*Примечания:*

*Примечания:*

# Содержание

|                                                                                                    |    |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| <i>От составителей. Методические рекомендации</i>                                                  | 3  |
| 1. <i>Игрушечная железная дорога.</i> Ж. Металлиди, пер. С. Михалицыной                            | 6  |
| 2. <i>Рыцари на конях.</i> Ж. Металлиди, пер. С. Михалицыной                                       | 8  |
| 3. <i>Два экосеза (I).</i> Ф. Шуберт, пер. С. Михалицыной                                          | 10 |
| 4. <i>Два экосеза (II).</i> Ф. Шуберт, пер. С. Михалицыной                                         | 10 |
| 5. <i>Аннушка.</i> В. Ребиков, пер. С. Михалицыной                                                 | 12 |
| 6. <i>Вальс.</i> С. Майкапар, пер. С. Михалицыной                                                  | 14 |
| 7. <i>Былина.</i> Русская народная мелодия; обр. Т. Родионова, пер. С. Михалицыной                 | 16 |
| 8. <i>Полька на две стороны.</i> А. Билаш, пер. С. Михалицыной                                     | 18 |
| 9. <i>Летка-енка.</i> Р. Лехтинен, пер. С. Михалицыной                                             | 23 |
| 10. <i>My way.</i> Из репертуара Ф. Синатры.<br>Жак Рево и Клод Франсуа, пер. С. Михалицыной       | 26 |
| 11. <i>Фламенко.</i> В. Гиллок, пер. С. Михалицыной                                                | 30 |
| 12. <i>Хорошее настроение.</i> В. Коровицын, пер. С. Михалицыной                                   | 33 |
| 13. <i>Мама.</i> В. Коровицын, пер. С. Михалицыной                                                 | 35 |
| 14. <i>Каникулы.</i> В. Дональдсон, обр. О. Хромушина, пер. С. Михалицыной                         | 38 |
| 15. <i>Колечко.</i> Греческая народная песня;<br>обр. и пер. для фортепиано в 6 рук С. Михалицыной | 41 |
| 16. <i>Вальс настроения.</i> С. Михалицына                                                         | 43 |
| 17. <i>Попурри на темы песен В. Шаинского.</i> Обр. и пер. С. Михалицыной                          | 47 |
| <i>Условные обозначения</i>                                                                        | 53 |

